

DIFERENCIAS ENTRE LETRAS Y NÚMEROS

El niño advertirá pronto que hay dos clases de signos gráficos, además de los dibujos: letras y números. Al principio, los usan indistintamente:

Escritura de una
lista de juguetes
(Carmen,
4 años)

EPALV^{DE}
L² B ERA

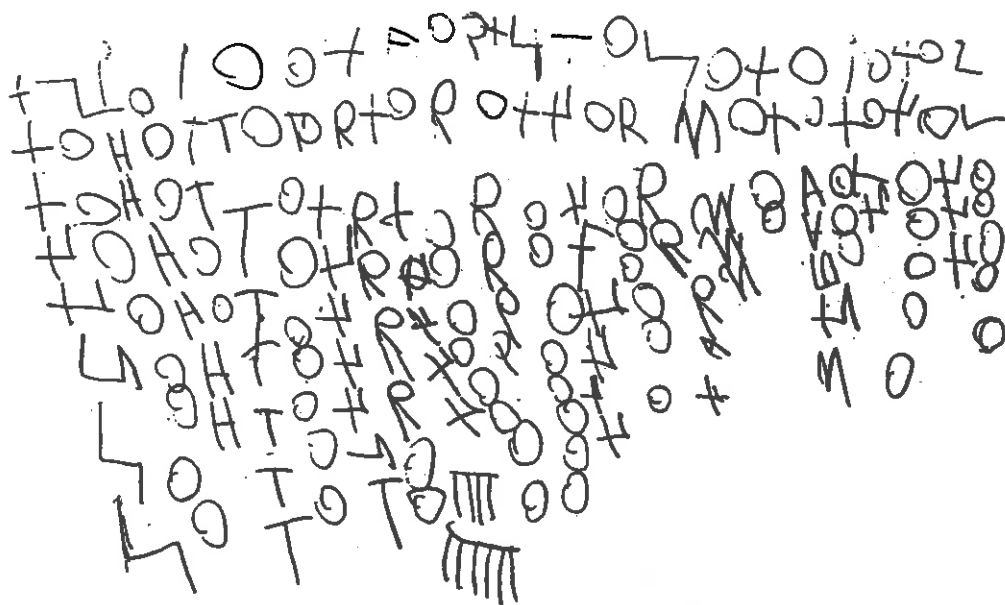
CARINE

32A3RA3
3M3RAMA

A estas alturas, el niño ya sabe que para escribir se requieren unos signos determinados, que no son dibujos ni números. Acerca de estos signos, puede tener determinadas ideas adicionales. Estas ideas pueden referirse a la forma de las letras —más o menos convencionales—, a la alineación horizontal de lo que se escribe o bien a la orientación izquierda / derecha. Estos aspectos convencionales de la escritura se van adquiriendo al escribir, de forma paralela al aprendizaje de las leyes de la escritura. Son conocimientos que se aprenden al escribir.

ESCRITURAS SIN CONTROL DE CANTIDAD

Una vez que ya saben que para escribir se usan unos signos especiales, se plantea el problema de cómo pueden escribirse distintas cosas. En algunos niños —no en todos— aparece un momento evolutivo, en el que las escrituras ocupan toda la anchura de la página:



Escritura de los nombres de los personajes de un cuento (Glòria, 4 años)

O bien, por el contrario, basta con poner una sola letra por palabra, aunque, en ocasiones, la furia escritora les lleve a llenar la línea:

- A
- O
- E
- S
- FTEDROUONMEQ

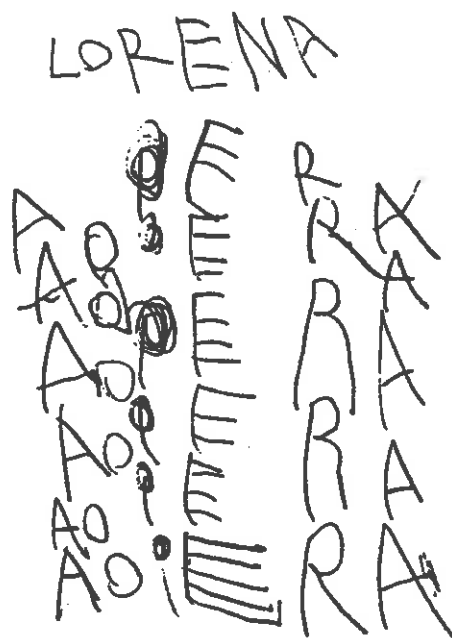
Escritura de listas de nombres (Eduard, 4 años)

ESCRITURAS FIJAS

Con este bagaje, el niño ya puede escribir cualquier cosa: es decir, representar mediante signos específicos los nombres de las cosas, de las personas, etc. Se trata de una auténtica escritura, con leyes personales, no comunicable, si no es con ayuda de la palabra. Pero es que nuestra escritura tampoco es comunicativa para ellos: escribimos unos signos incomprensibles para él, pero que adquieren significado al leerse los: «aquí dice...» y les maravilla ver que esos garabatos nuestros tienen un significado. No se cansan de pedirnos: «¿qué dice aquí?»

En estos primeros intentos de escritura, puede que aún no haya percibido la diferenciación que los adultos hacemos entre las palabras: escriben el mismo conjunto de signos para cualquier cosa:

Escritura de lista de nombres propios (Lorena, 4 años)



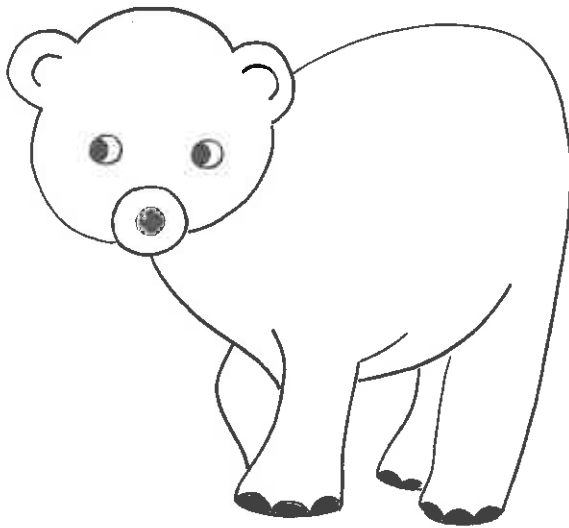
Algunos niños, por ejemplo, utilizan su propio nombre para todo, una especie de llave universal, que sirve para escribir cualquier cosa imaginable.

ESCRITURAS DIFERENCIADAS

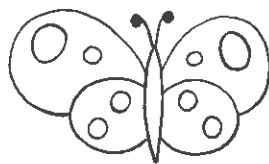
Las escrituras de los niños adquieren rápidamente nuevas diferenciaciones: los niños escriben palabras largas y cortas; letras grandes y pequeñas, variando según criterios establecidos. Incluso tienen ideas muy personales e interesantes acerca de la gramática de lo escrito.

Las palabras se diferencian según las características del objeto de referencia

Así, pueden escribir partiendo de la idea de que el número de letras de una palabra —o el tamaño de las letras— está en relación con el objeto que representan:



M F E R B L R L M R L 2



A R P E L

Escritura de nombres de animales: Oso se escribe con más letras ¡porque es más grande que una mariposa!
(Josep, 3 años)

O bien, en este otro ejemplo, dos pelotas iguales se escriben igual. Pero si la pelota es más grande, merece más letras. Una lógica aplastante:

Pelotas pequeñas
y grandes
(Pilar, 3 años)



O bien, para escribir el plural, utilizan el recurso de repetir la palabra tantas veces como el número de objetos al que se refiere el plural:

Escritura de
«casa» y su plural
«casas»
(Alba, 4 años)



Diferenciación en la cantidad, el orden o la variedad de letras

O bien pueden introducir cambios al escribir distintas palabras, mediante la variación del repertorio de letras utilizadas o introduciendo cambios y diferencias en cuanto al orden o cantidad de las letras en cada palabra. En la escritura de listas de nombres, se aprecia claramente.

Veamos este ejemplo: Jordi (4 años) escribe todas las palabras con la misma cantidad de letras, pero introduce cambios en la variedad y el orden de las mismas:

JORDIR

IAG
 TGO
 ATO
 OTA
 OAO

Algo parecido hace M.^a Dolors (3 años): escribe siempre el mismo número y variedad de letras —más o menos—, pero introduce cambios en el orden de las letras. Además, siente una auténtica pasión por el número cinco:

MO₁₁LOL O LORS

RLO5D
 L5LDO
 ML5LOD
 5MRLOD
 MR L O D

Sin embargo, Imma (4 años) se va animando a medida que escribe, cada palabra tiene más letras que la anterior. la [M] y la [I], por supuesto, son exclusivas para su nombre.

IMMA

RPE
 O R E R P S
 E O R E S O S O
 R R P L U S O A
 O R R P L V O S A

En este otro ejemplo, tras copiar el título de la receta y las primeras letras de los ingredientes, Verónica se lanza a la escritura creativa de palabras, cambiando tanto la cantidad de letras, como el orden, como la variedad del repertorio de letras de cada palabra. El resultado consigue parecerse bastante a lo que escriben los adultos:

Escritura de la lista de los ingredientes de una receta (Verónica, 4 años)

CREMA CATALANA

INGRPT HOL:

- AOI
- O A I S
- S A I D I A
- A R T I I P L L M
- A T R J H L L N
- S A R T A H P S T A D O I

LAS ESCRITURAS SILÁBICAS

Tarde o temprano —más bien a gran velocidad, en general— los niños van descubriendo que nuestra forma de escribir no se rige por estos principios ideográficos. Eso les lleva... a inventar la escritura silábica: cada letra representa un sonido. Dado que la unidad de sonido que se percibe es la sílaba, cada sílaba se representa por una letra o una grafía. En algunos casos, excepcionales en nuestras escuelas, la escritura silábica se representa con dibujos esquemáticos. Hemos visto niños que escriben así:

0 0 0 0 —————> ma-ri-po-sa
 0 0 —————> ti-gre
 0 0 0 —————> ven-ta-na

O, en lugar de círculos, pueden poner palos, letras u otros signos, pero jamás se equivocan en poner tantos signos como sílabas tiene la palabra.

No es lo habitual, porque ya han visto, y conocen, muchas letras. ¿Qué letras se escriben para representar las sílabas? Casi siempre, eligen, naturalmente, las vocales. A pesar de que nunca han visto escrita una palabra así, y a pesar de que su nombre, y el de los compañeros, y muchas otras palabras que conocen se escriben con más letras, y con consonantes, etc. ellos escriben así:

A I O A —————> ma-ri-po-sa
 I E —————> ti-gre
 E A A —————> ven-ta-na

Es maravilloso: pueden escribir cualquier palabra que les propongamos o que quieran escribir: ¿Nabucodonosor?, facilísimo: A U O O O O. ¿Constantinopla?: O A I O A. ¿Mamífero?: A I E O.

Pueden escribir, incluso, cuentos larguísimos en escritura silábica (María, 5 años).

ALUEAAELL

IAIAUAA EACASEIAEUEA
 AMAIAIC UTSAA AAI A
 SAUAAPALI
 IAIALRALI
 IAAC
 ILDATAIM
 AOANAIA
 SAUJRAACA
 IAALUEA
 IABALLAARUEA

TRANSCRIPCIÓN DIRECTA

IA CapUtxEtA vArmELLA
 hI hAvIA UnAA nEnA CA eS
 dEIA CapUtxEtA/ IA MarA II vA
 dIr Ca pUrTeS Al mAnjAr a
 l'AvIA / Se vA trUbAr Al lOP
 pAl Cam_ / I II vA dIr CA
 Passés pAl Cam_ / I IA vA
 AnganyA / I eL lOp va ArrIbAr
 prIMer / Al lOP vA MenjAr
 l'AvIA / eS vA pUSar A IA cAmA
 / I ArrIbA IA CapUtxEtA / I
 tAmBé Al lOP vA mAnjAr
 CapUtxEtA.

TRADUCCIÓN

Había una niña que se llama-
 ba Caperucita / la madre le dijo
 que llevara comida a la abuela /
 se encontró al lobo por el cami-
 no / y le dijo que pasara por el
 camino / y la engañó / y el lobo
 llegó primero / el lobo se comió
 a la abuela / se puso en la cama /
 y llegó Caperucita / y también el
 lobo comió a Caperucita.

O se pueden escribir toda clase de noticias, como en esta pareja de niños de 4 años:

Mansell guanya al circuit de Catalunya i es manté imbatut al mundial de F-1

Michael Schumacher i Jean Alesi van ocupar les altres dues places del podi

Ayrton Senna va sortir de la pista a tres voltes del final, quan anava tercer



DIUMENJAS
MUNDIAL
FORMULA
UNO
MANSSELL
GANYA

FÉLIX
JOSEP MANUEL

TRANSCRIPCIÓN DIRECTA

DIUmEnjA As vA fEr eL
mUndIAL fOrmULA U/ Mansell
vA gUanyAr/ vA plOUrA mOLt
/ FÉLIX / JOSEP MANEL

TRADUCCIÓN

El domingo se hizo el Mundial
de Fórmula Uno / Mansell ganó /
Llovió mucho / FÉLIX / JOSÉ
MANUEL